

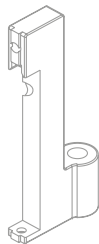
User manual

Produkthandbuch
Manual del producto
Manuel du produit
Product handleiding

| INDEX OF USER MANUAL | INDEX FÜR BENUTZERHANDBUCH | ÍNDICE DEL MANUAL DEL USUARIO | INDEX DU MANUEL D'UTILISATION | HANDLEIDING INDEX |
|--|--|---|--|---|
| P2: Safety instructions P3: Contents P4: Assembly instructions | P2: Sicherheits Instruktionen P3: Inhalt P4: Montage Anleitung | P2: Instrucciones de seguridad P3: Contenido P4: Instrucciones de montaje | P2 : Instructions de sécurité P3 : Contenu du colis P4 : Instructions de montage | P2: Veiligheids instructies P3: Verpakings inhoud P4: Assemblage instructie |
| SAFETY INSTRUCTIONS: ALUMINA - REMOTE CONTROLLED | | | SICHERHEITS INSTRUKTIONEN: ALUMINA - FERNGESTEUERT | |
| <p>IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS</p> <p>Before using an electrical unit, basic precautions should always be followed, including the following:</p> <p>DANGER - To reduce the risk of electric shock:</p> <ol style="list-style-type: none">1. This SECURE DISPLAY SYSTEM contains electronic components. Do not open these without a qualified electrician or an official Top Vision dealer. <p>WARNING - To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Close supervision is necessary when this unit is used by, or near children, invalids, or disabled persons.2. Use this unit only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.3. Never operate this unit if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the product to a service center for examination and repair.4. Never drop or insert any object into any opening other than the intended use of presenting sunglasses.5. Do not use outdoors / for indoor use only! <p>MAINTENANCE INSTRUCTIONS - Instructions for cleaning and user maintenance operations:</p> <ol style="list-style-type: none">1. The exterior of a SECURE DISPLAY SYSTEM may only be cleaned with a non-static brush.2. The SECURE DISPLAY SYSTEM has no user serviceable parts. All malfunctioning or damaged components are to be replaced by a service representative duly authorized by Top Vision Group BV or an official Top Vision dealer. <p>INTENDED USE</p> <ol style="list-style-type: none">1. The indented use of the Secure Display System is to display eyewear frames and sunglasses.2. This product is for commercial use only. | | | <p>WICHTIGE SICHERHEITS INSTRUKTIONEN</p> <p>Bevor eine elektronische Säule benutzt wird, sollten immer die Basis Vorkehrungen befolgt werden, und unter Berücksichtigung der folgenden Punkten:</p> <p>ACHTUNG – Um das Risiko von Kurzschlüssen zu reduzieren:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Dieses SECURE DISPLAY SYSTEM beinhaltet elektronische Komponenten. Öffnen Sie es nicht ohne einen Elektriker oder einem qualifizierten Top Vision Mitarbeiter. <p>WARNUNG – Um das Risiko von Feuer, Kurzschluss oder persönlicher Verletzungen zu reduzieren:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Das Gerät sollte niemals unbeaufsichtigt bedient werden, wenn Kinder und oder eingeschränkte Personen sich in der Umgebung aufhalten.2. Verwenden sie das Gerät nur so wie es in der Gebrauchsanweisung beschrieben ist. Verwenden sie kein Zubehör welches nicht vom Hersteller empfohlen wird.3. Verwenden Sie das Gerät niemals wenn: Schäden an der Netzschnur oder dem Netzstecker vorhanden sind, das Gerät nicht einwand frei funktioniert, es gefallen ist oder mit Wasser oder anderen Fluiden in Berührung gekommen ist. Senden Sie die betreffenden Produkte zu einem Top Vision Group Service Center um Schäden festzustellen und gegebenenfalls reparieren zu lassen.4. Legen sie niemals andere Gegenstände in Öffnungen anderes als das Präsentieren von Sonnen,- oder Brillrahmen in die davor vorgesehenen Halterungen.5. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Gebäuden entwickelt worden. Daher ist das Aufstellen und Betreiben im Freien nicht zugelassen. <p>INSTRUKTIONEN FÜR DAS REINIGEN UND PFLEGEN DES GERÄTES.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Das Äußere der Säule ist nur mit einem nicht statischem Tuch oder Bürste zu reinigen.2. Die Säule hat weiterhin keine Unterteile die durch Verschleiß ersetzt werden müssen. Wenn trotzdem Fehlfunktionen oder Beschädigungen an dem Gerät auftreten, müssen diese durch einen von Top Vision Group oder einem vom Händler autorisiertem Service Monteur behoben werden. <p>VERWENDUNGSZWECK</p> <ol style="list-style-type: none">1. Der Verwendungszweck der Säule ist ausschliesslich dem Präsentieren von Brillrahmen und/oder Sonnen Brillen vorbehalten.2. Dieses Produkt ist nur zur kommerziellen Nutzung gedacht. | |
| INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD: ALUMINA - MANDO A DISTANCIA | | | INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES : ALUMINA - Á TÉLÉCOMMANDE | |
| <p>Cuando se usa una unidad eléctrica se deben tomar precauciones básicas, incluidas las siguientes:</p> <p>PELIGRO – Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Este expositor contiene componentes electrónicos. No abrirlo sin la presencia de un electricista cualificado o un profesional de Top Vision. <p>AVISO – Para reducir el riesgo de quemaduras, fuego, descargas eléctricas o daños a personas:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Es necesaria la supervisión cuando la barra la usen niños o disminuidos.2. Usar la barra única y exclusivamente para el uso descrito en el manual.3. No encender esta unidad si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona bien, si se ha caído o ha sido dañada o si ha tenido contacto con agua. Devolver el expositor al centro de servicio para su examinación y reparación.4. Nunca intentar meter ningún objeto en ninguna de las cerraduras que no sea la tarjeta Top Vision.5. No usar al aire libre, son para interior únicamente. <p>INSTRUCCIONES PARA EL MANTENIMIENTO DE LAS OPERACIONES:</p> <p>Instrucciones para las operaciones de limpieza y mantenimiento del usuario</p> <ol style="list-style-type: none">1. El exterior de un expositor sólo se puede limpiar con un cepillo no estático.2. En ninguno de los expositores se pueden reemplazar las piezas. Todas las que no funcionen deben ser reemplazadas por personas totalmente autorizadas por TVG o por personal de TVG. <p>USO DEL EXPOSITOR</p> <ol style="list-style-type: none">1. El expositor es para exponer gafas de sol y monturas.2. Este producto es sólo para uso comercial. | | | <p>Pour l'utilisation des blocs électriques, toujours respecter les consignes de sécurité suivantes :</p> <p>DANGER – Afin de réduire les risques de décharges électriques :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Ce présentoir sécurisé contient des composants électroniques. N'ouvrir qu'en présence d'un électricien qualifié ou d'un vendeur agréé Top Vision. <p>AVERTISSEMENT – Afin de réduire les risques de brûlures, d'incendie, de décharges électriques, ou de blessures :</p> <ol style="list-style-type: none">1. L'assistance d'une tierce personne est nécessaire lorsque le présentoir est utilisé par des enfants ou par des personnes invalides.2. Ce présentoir ne doit être utilisé que pour sa fonction initiale telle que mentionnée dans le manuel. Ne pas utiliser de fixations non recommandées par le fabricant.3. Ne pas utiliser ce présentoir en cas de fil électrique ou de prise endommagés, s'il est déréglé, s'il est tombé au sol ou dans l'eau. Retournez le présentoir vers un magasin affilié Top Vision pour réparation.4. Ne jamais laisser tomber ou insérer d'objet dans l'ouverture destinée à la carte à puce.5. Ne pas utiliser en extérieur / usage exclusivement en intérieur. <p>INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE - Instructions de nettoyage et opérations de maintenance utilisateur :</p> <ol style="list-style-type: none">1. La colonne sécurisée doit être nettoyée exclusivement avec un chiffon antistatique.2. Tout composant défectueux ou endommagé doit être remplacé par des pièces agréées par Top Vision ou par un de ses distributeurs. <p>FINALITE D'UTILISATION</p> <ol style="list-style-type: none">1. La finalité d'utilisation des présentoirs sécurisés est d'exposer des lunettes de vue et solaires.2. Ce produit est destiné à un usage commercial. | |
| BELANGRIJKE VEILIGHEIDS INSTRUCTIES: ALUMINA - OP AFSTAND BEDIENBAAR | | | | |
| <p>Voordat u gebruik maakt van een elektronisch systeem, wordt u geacht de volgende veiligheids instructies op te volgen:</p> <p>GEVAAR - minimaliseer schok risico:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Deze display bevat elektronische onderdelen. Alleen een gekwalificeerde elektricien of een officiële Top Vision dealer mag deze display uit elkaar halen. <p>WAARSCHUWING - minimaliseer het risico op brand, vuur, elektrische schok en verwondingen aan personen.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Alertheid is noodzakelijk wanneer de display wordt gebruikt door, of in de buurt van kinderen, zieken of gehandicapten.2. Gebruik deze display alleen voor het beoogde gebruik als beschreven in deze handleiding. Gebruik geen hulpstukken die niet door de fabrikant worden verstrekt.3. Gebruik de display niet als de stekker of de bekabeling beschadigd is, als deze niet goed werkt, als deze is gevallen of beschadigd is, of in het water is gevallen. | | | <ol style="list-style-type: none">4. Plaats geen objecten in een andere opening dan het beoogde gebruik van de presentatie van een zonnebril.5. Niet buiten te gebruiken! <p>ONDERHOUDSINSTRUCTIES - Instructies voor het reinigen en gebruikersonderhoud:</p> <ol style="list-style-type: none">1. De buitenkant van de display kan alleen worden gereinigd met een niet-statische borstel.2. De display heeft geen reparatie onderdelen. Alle niet werkende of beschadigde onder delen moeten worden vervangen door een door Top Vision Group BV gemachtigde elektricien of een officiële Top Vision dealer. <p>BEOOGD GEBRUIK</p> <ol style="list-style-type: none">1. De beoogde gebruik van de display is het presenteren van zonnebrillen.2. Dit product is voor commercieel gebruik. | |



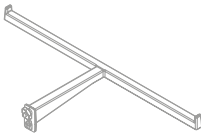
50661 (15POS)
50662 (18POS)



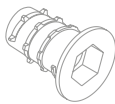
16091
(1x)



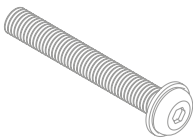
16093
(1x)



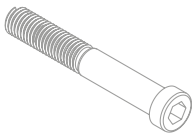
16003
(15/18x)



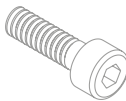
95055
M6x13
(2x)



95049
M6x50
(1x)



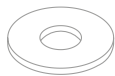
16094
M6X45
(1x)



16104
M4x10
(2x)



16913
M3x10
(1x)



95054
6,5x14x1,2
(3x)

REQUIRED TOOLS

BENÖTIGTEN WERKZEUGE

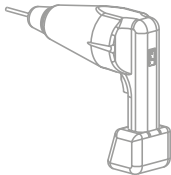
HERRAMIENTAS NECESARIAS

OUTILS NÉCESSAIRES

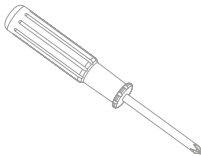
BENODIGDE GEREEDSCHAPPEN



92041 (#2)
94034 (#3)
94047 (#4)
95118 (#5)
95124 (#6)



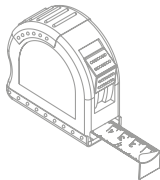
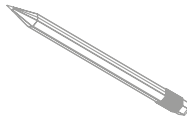
Ø 8,5mm
Ø 11,5mm



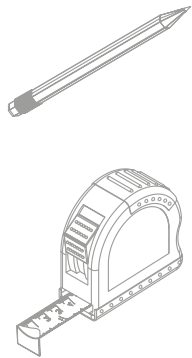
P2



#7
#19
#22



1



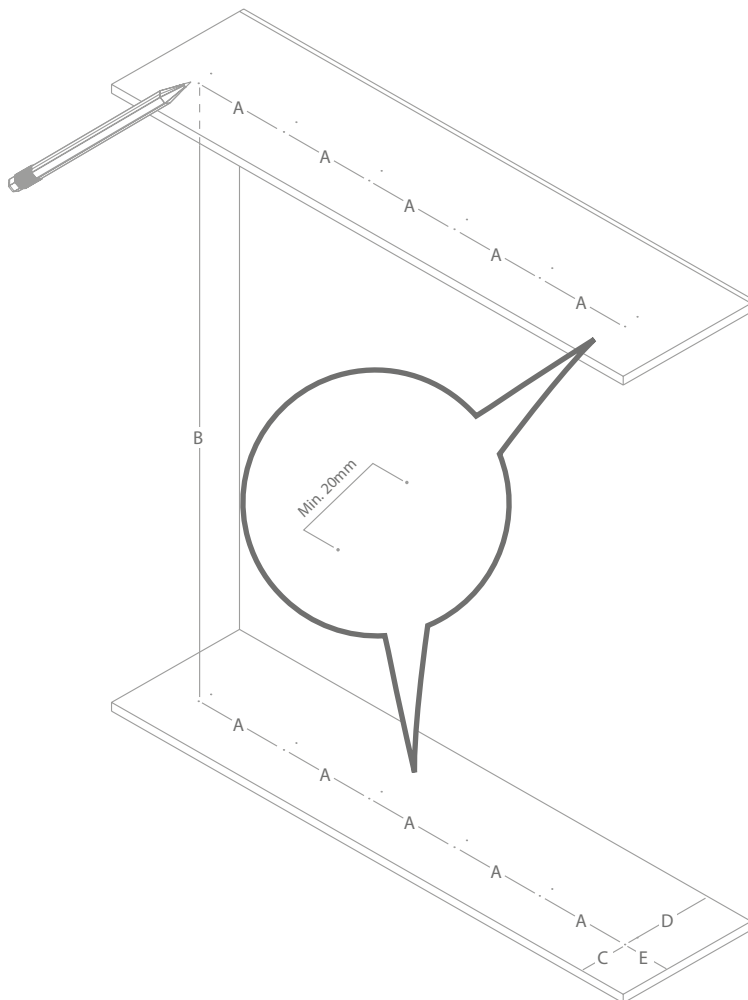
A Min. 190mm

B 15 positions: 1280 mm
18 positions: 1510 mm

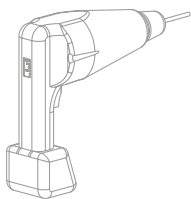
C Min. 30mm

D Min. 130mm

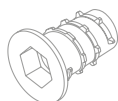
E Min. 100mm



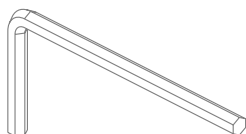
2



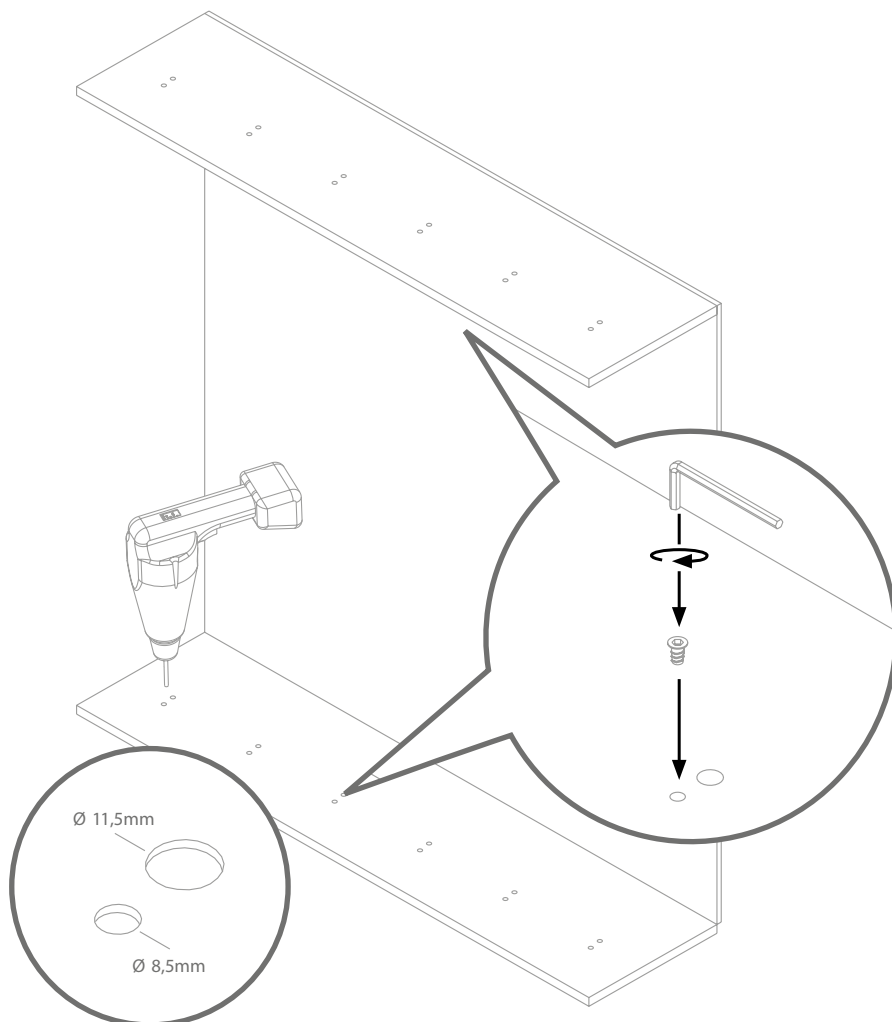
Ø 8,5mm
Ø 11,5mm



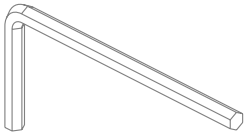
95055 (2x)
M6x13



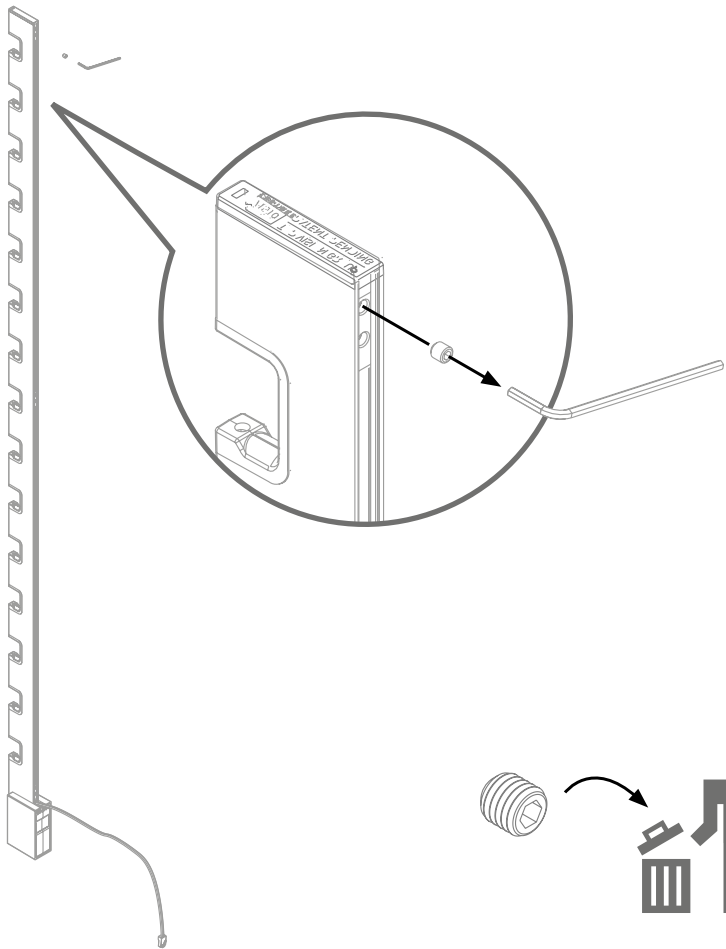
95124 (1x)
#6



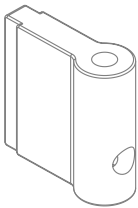
3



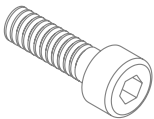
92041 (1x)
#2



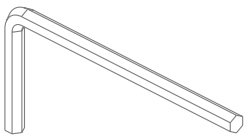
4



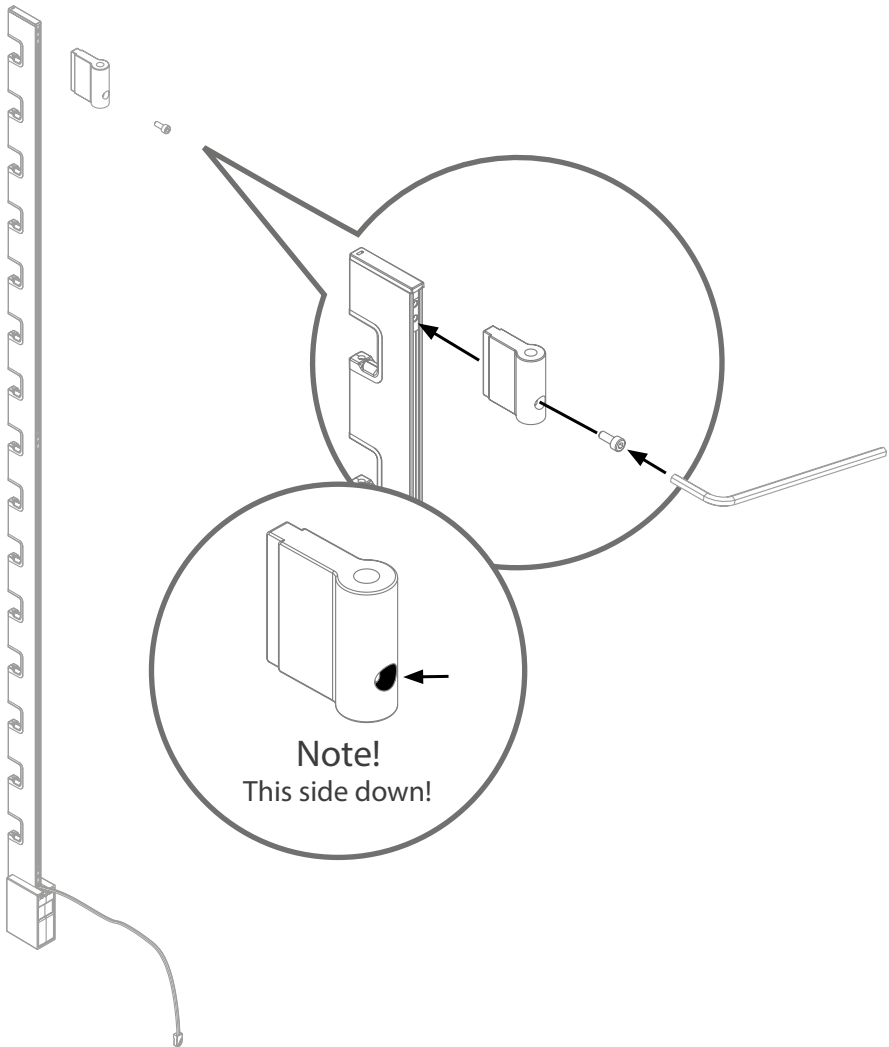
16093 (1x)

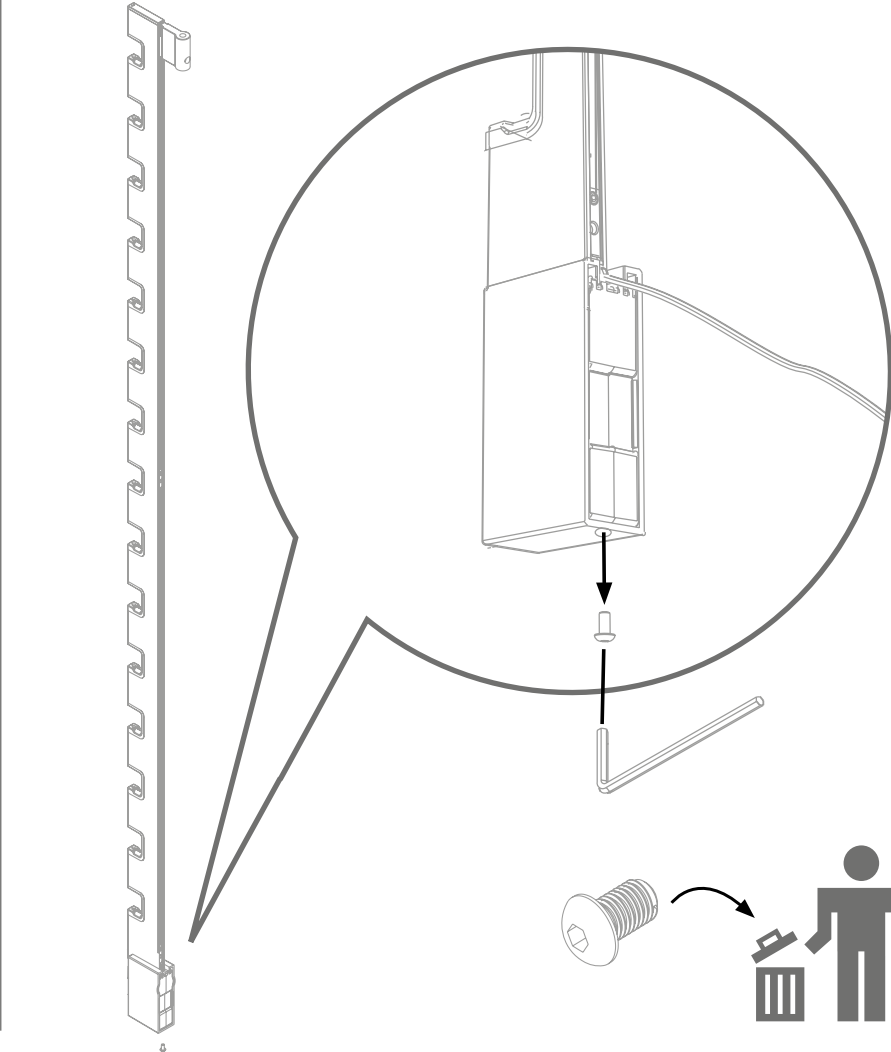
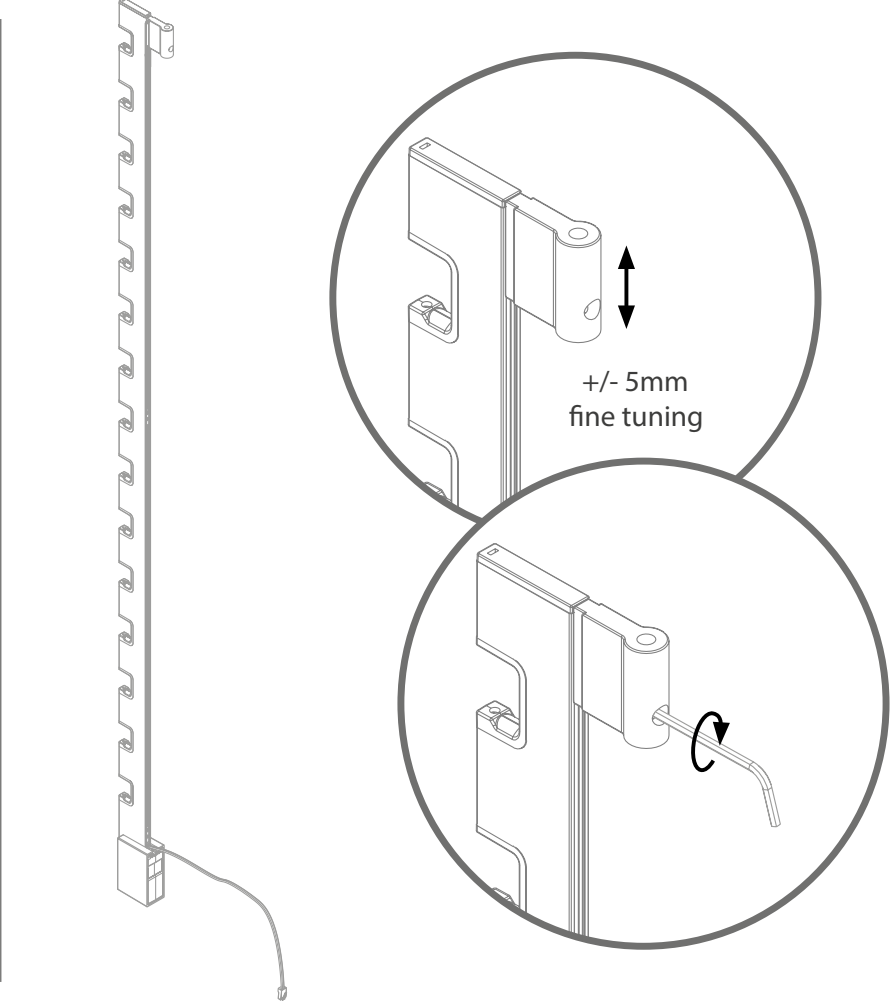


16104 (1x)
M4x10

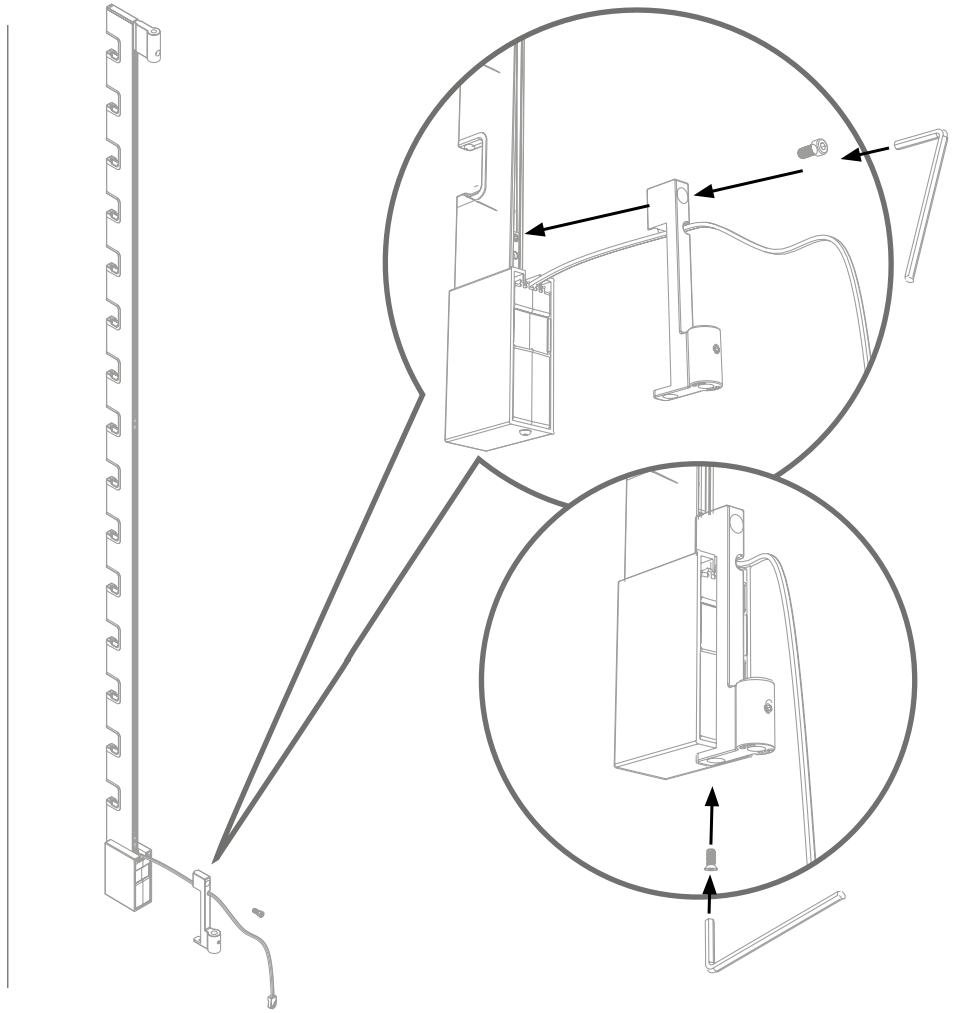
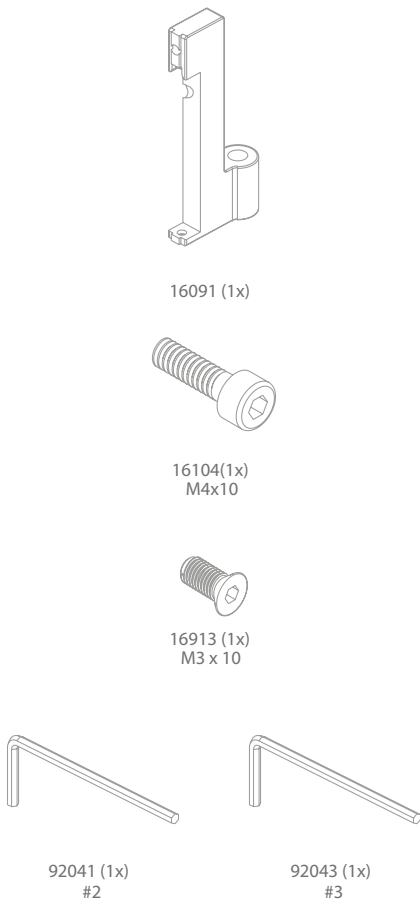


94034 (1x)
#3

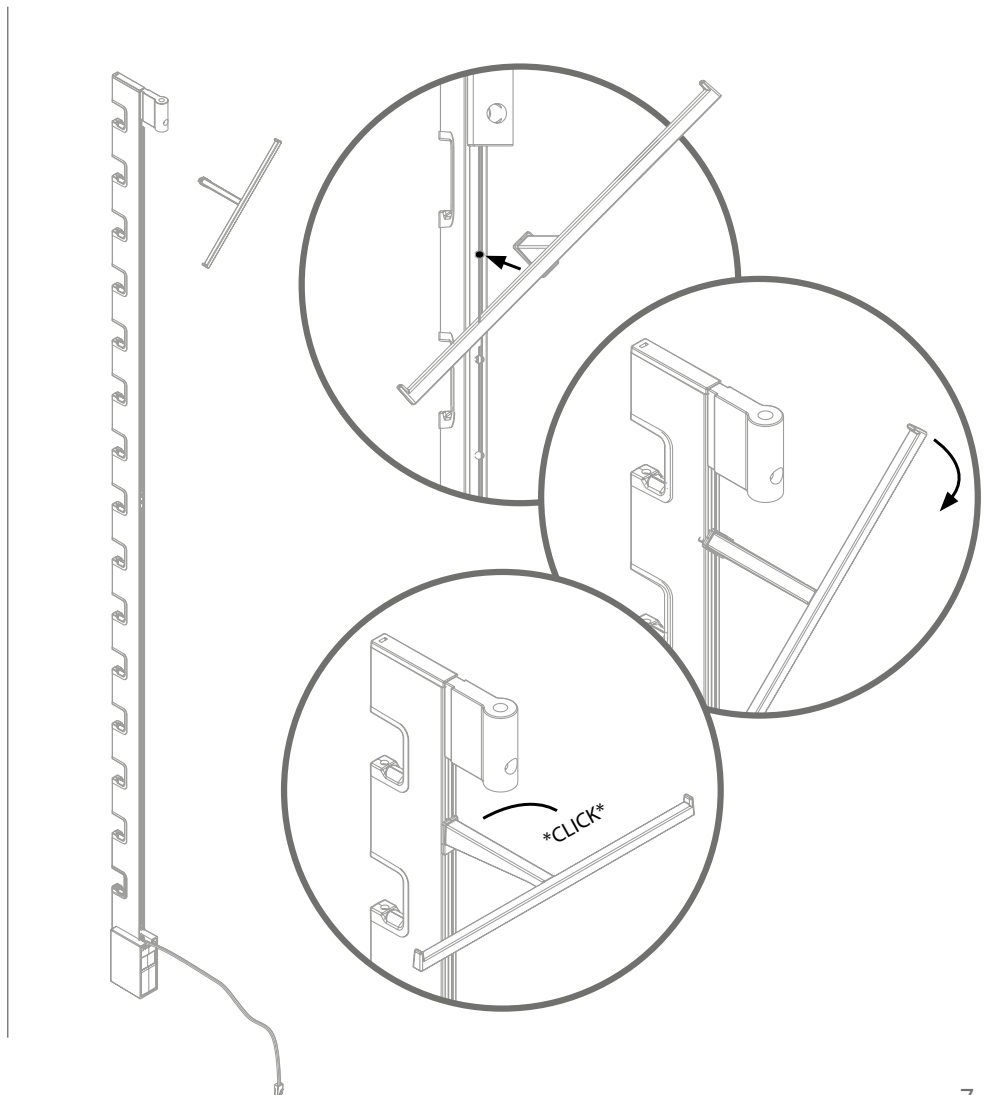
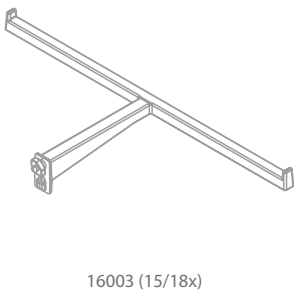


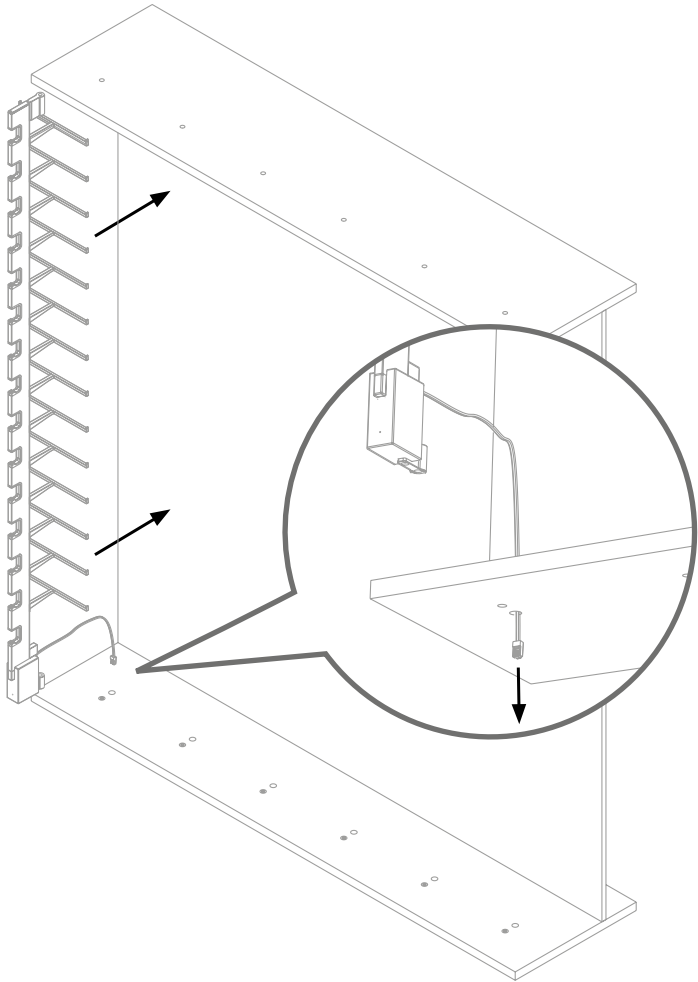


7

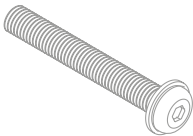


8





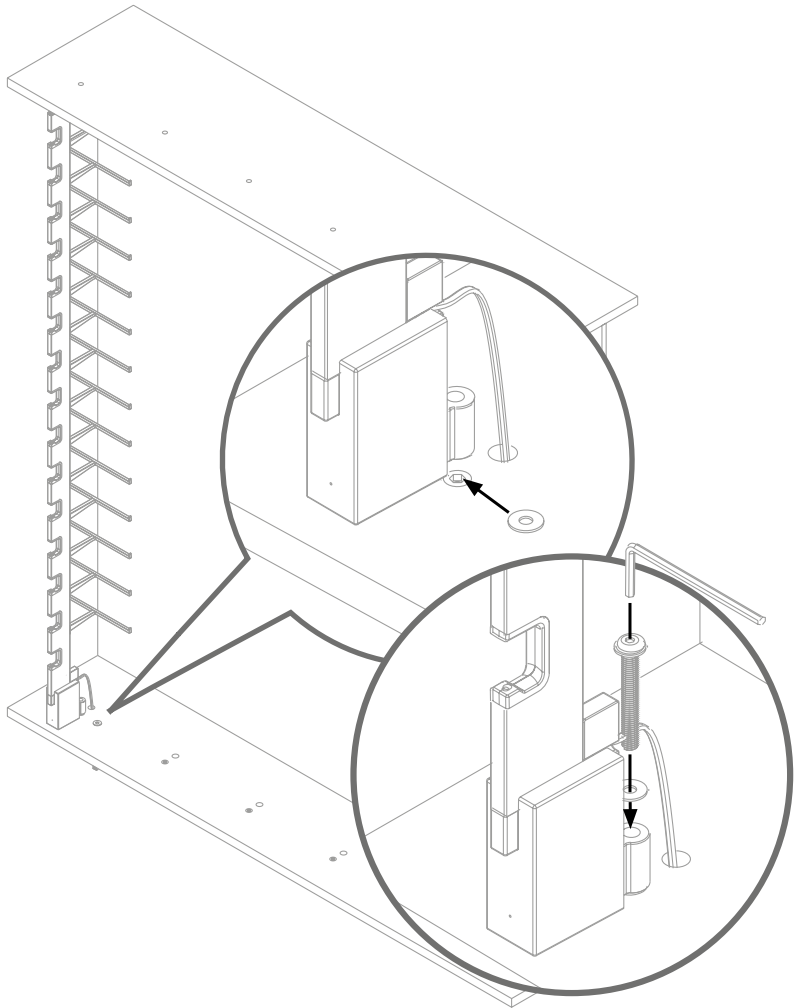
95054 (2x)
6,5x13x1,2mm



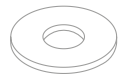
95049 (1x)
M6x50



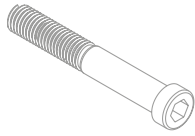
92047 (1x)
#4



11



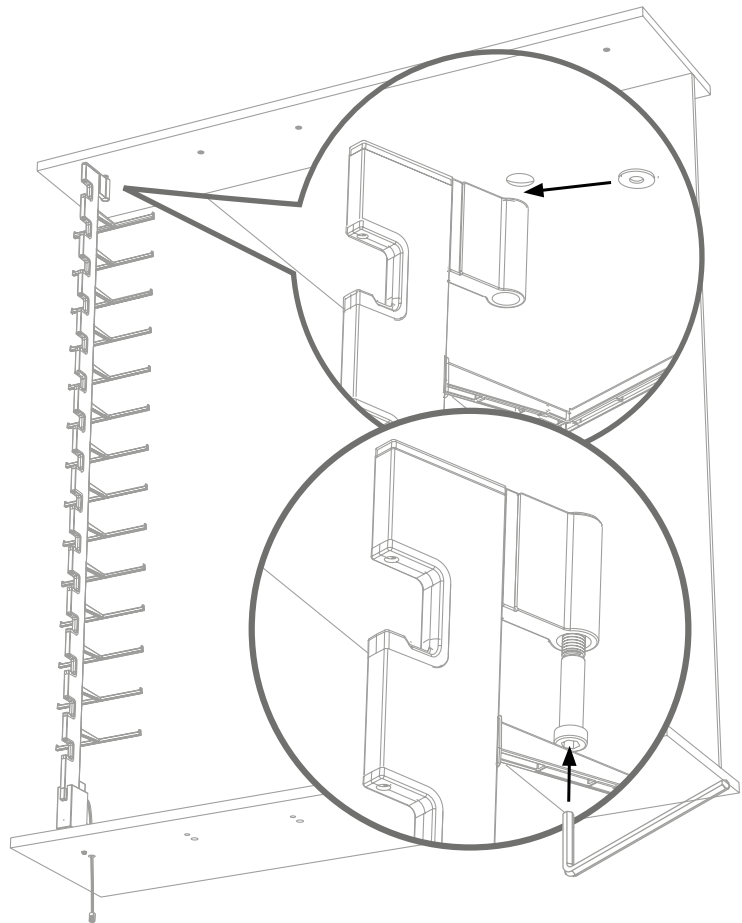
95054 (1x)
6,5x13x1,2mm



16094 (1x)
M6x45



95118 (1x)
#5



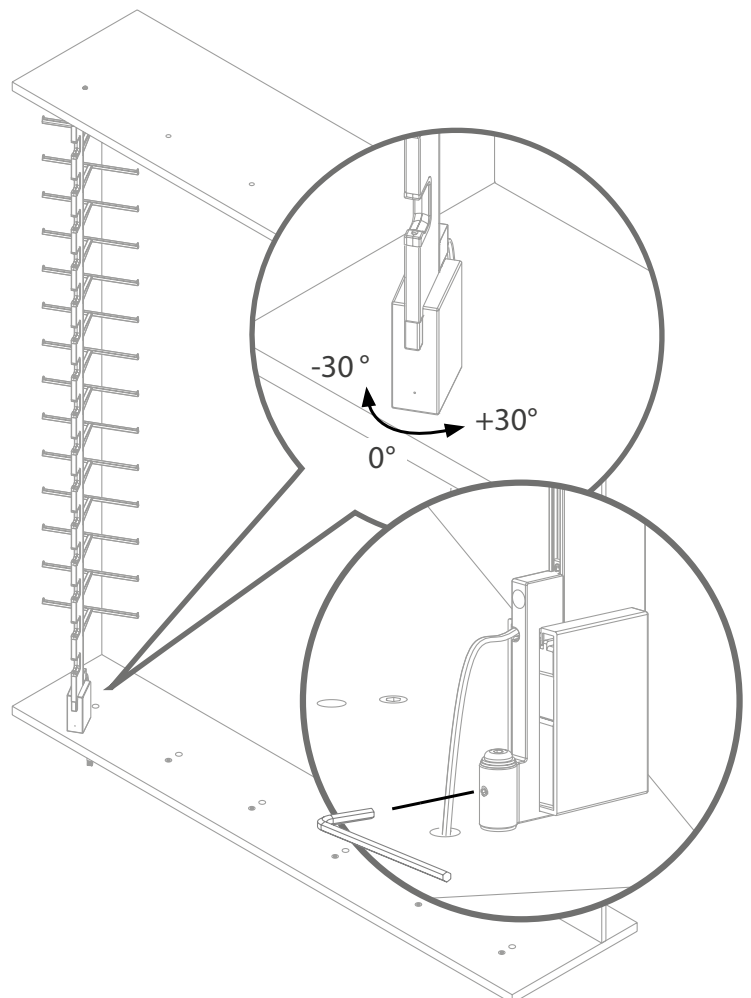
12



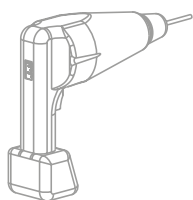
16905 (1x)
M4x4



92041 (1x)
#2

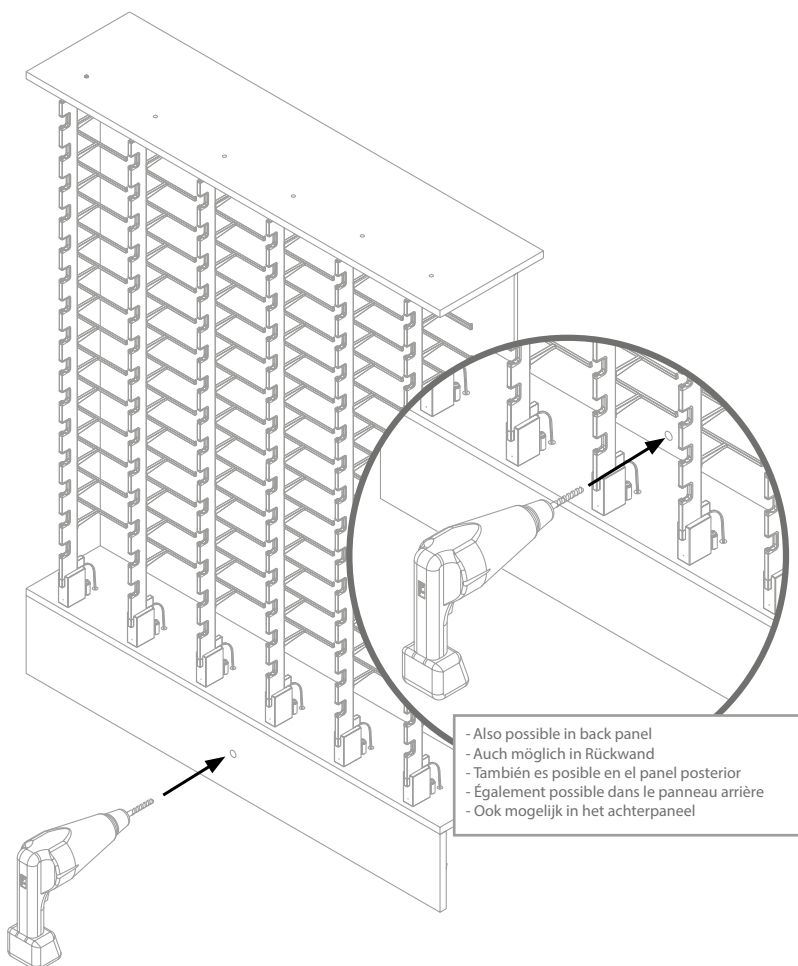


13



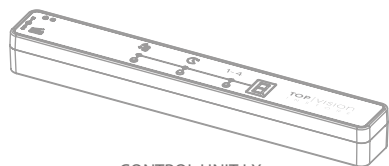
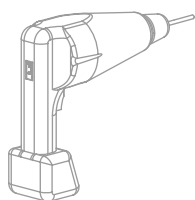
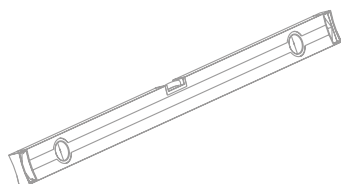
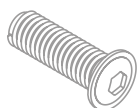
Ø16 mm

- When using external receiver eye
- Bei der Verwendung von externen Empfänger Augen
- Cuando se utiliza el ojo receptor externo
- Lors de l'utilisation d'œil récepteur externe
- Bij gebruik van een extern ontvangst-oog



- Also possible in back panel
- Auch möglich in Rückwand
- También es posible en el panel posterior
- Également possible dans le panneau arrière
- Ook mogelijk in het achterpaneel

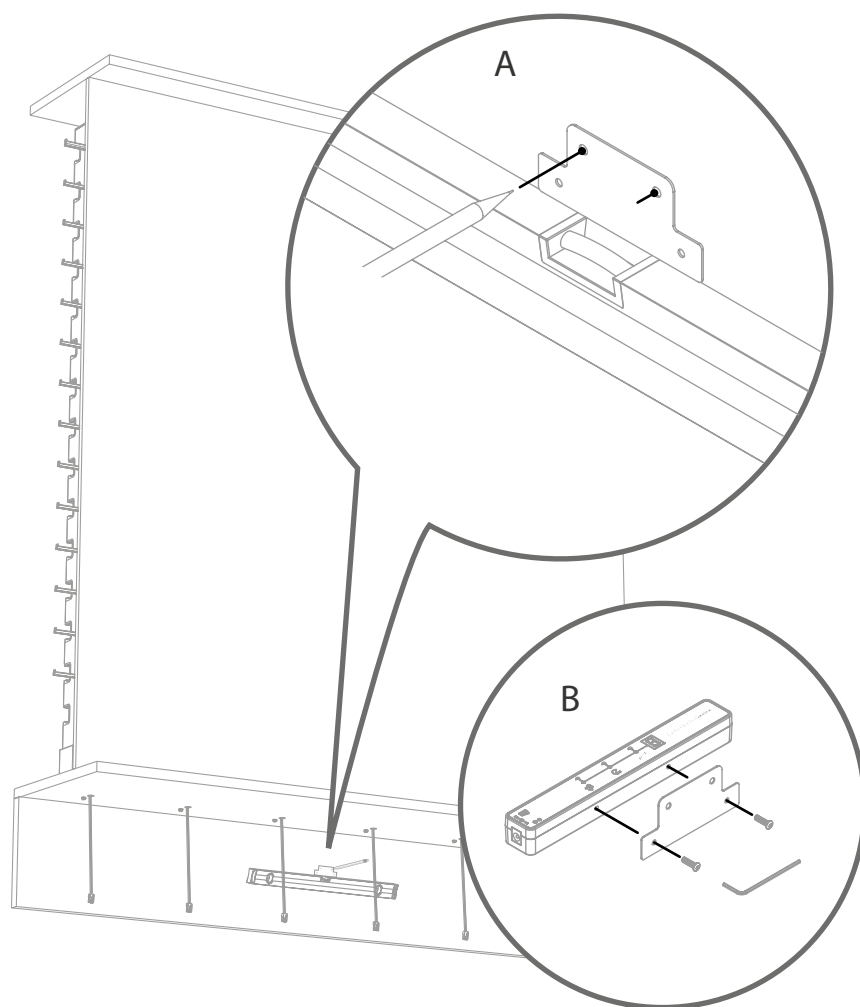
14a

CONTROL UNIT LX
50802

23703

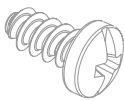


92041 #2

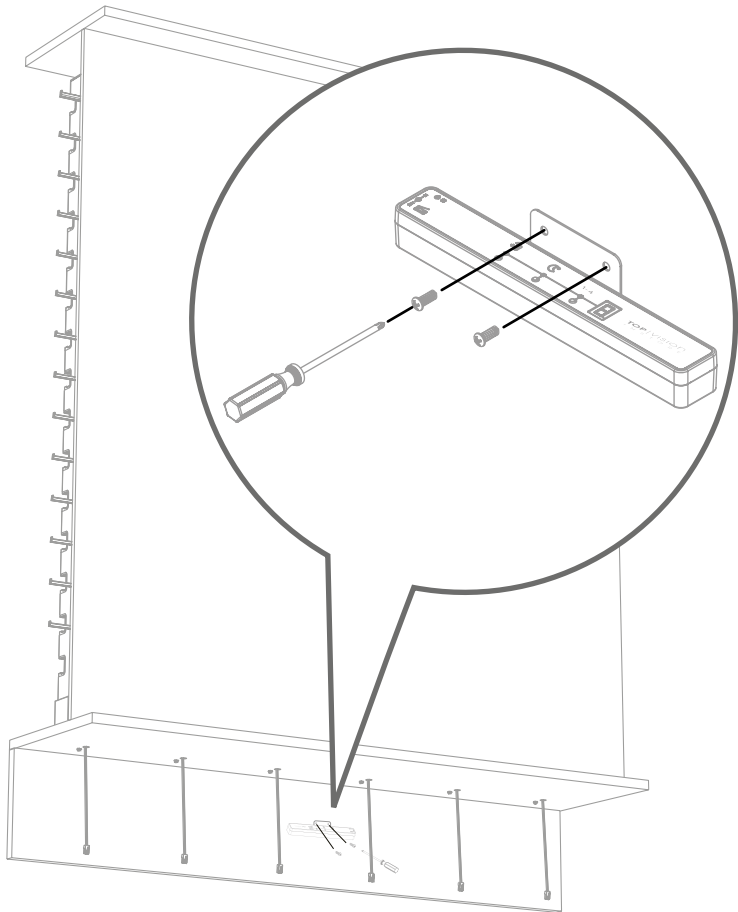
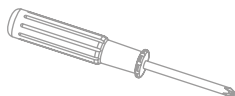


14b.1

- When using external receiver eye
- Bei der Verwendung von externen Empfänger Augen
- Cuando se utiliza el ojo receptor externo
- Lors de l'utilisation d'œil récepteur externe
- Bij gebruik van een extern ontvangst-oog



95071
3,9x13mm
(2x)

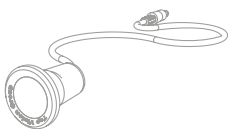


Ref. A

- Place the receiver eye at least 50 mm below the hole, but no more than 1 meter away.
- Stellen Sie den Receiver Auge mindestens 50 mm unter dem Loch, aber nicht mehr als 1 Meter entfernt.
- Coloque el ojo receptor por lo menos 50 mm por debajo del agujero, pero no más de 1 metro de distancia.
- Placer l'œil de réception au moins 50 mm au-dessous du trou , mais pas plus de 1 mètre de distance.
- Plaats de ontvanger oog minstens 50 mm onder het gat, maar niet meer dan 1 meter afstand.

14b.2

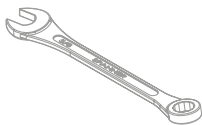
- When using external receiver eye
- Bei der Verwendung von externen Empfänger Augen
- Cuando se utiliza el ojo receptor externo
- Lors de l'utilisation d'œil récepteur externe
- Bij gebruik van een extern ontvangst-oog



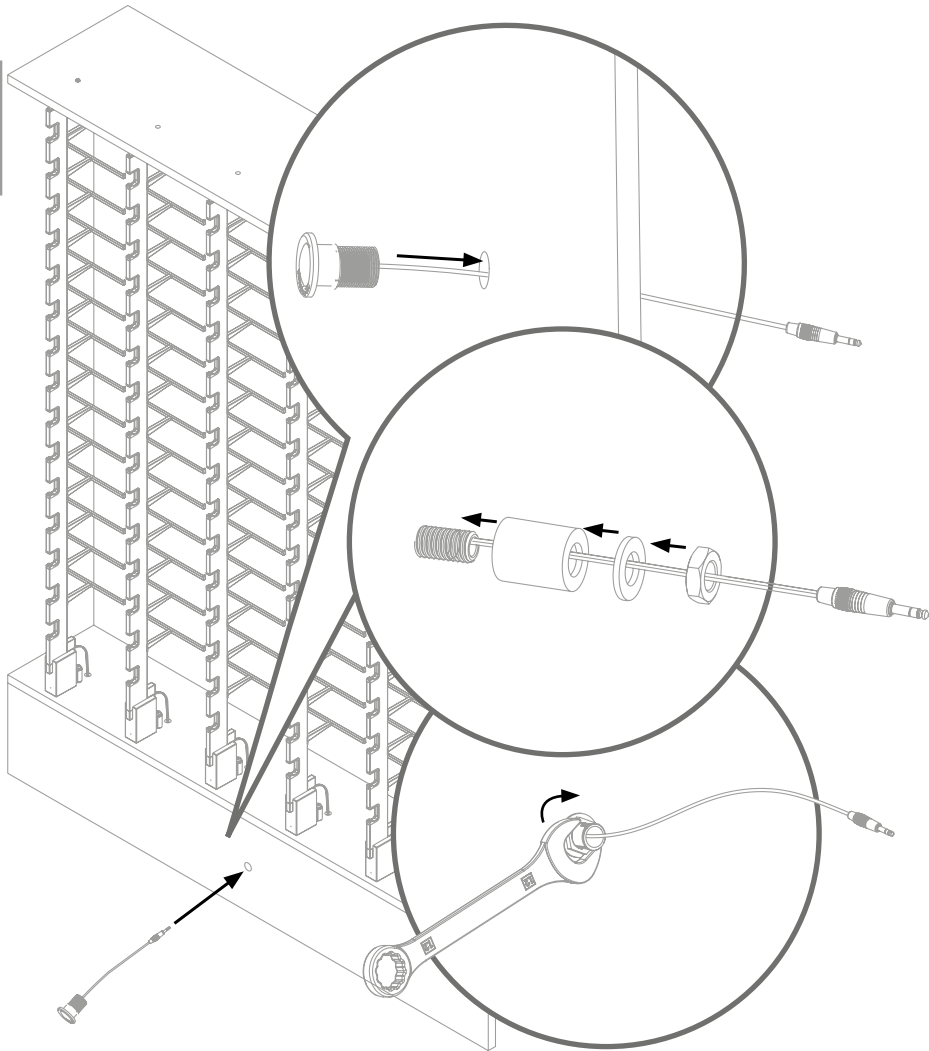
22476 (1x)




95227 (1x)
16,5x25x10mm

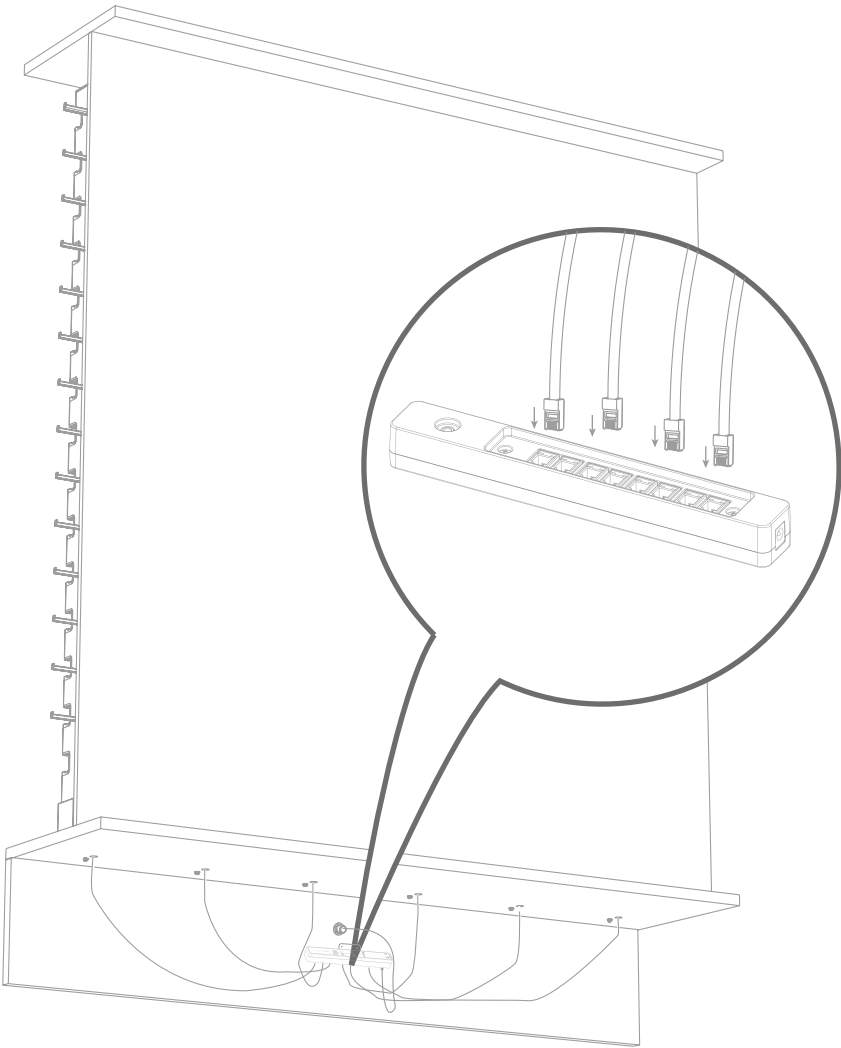
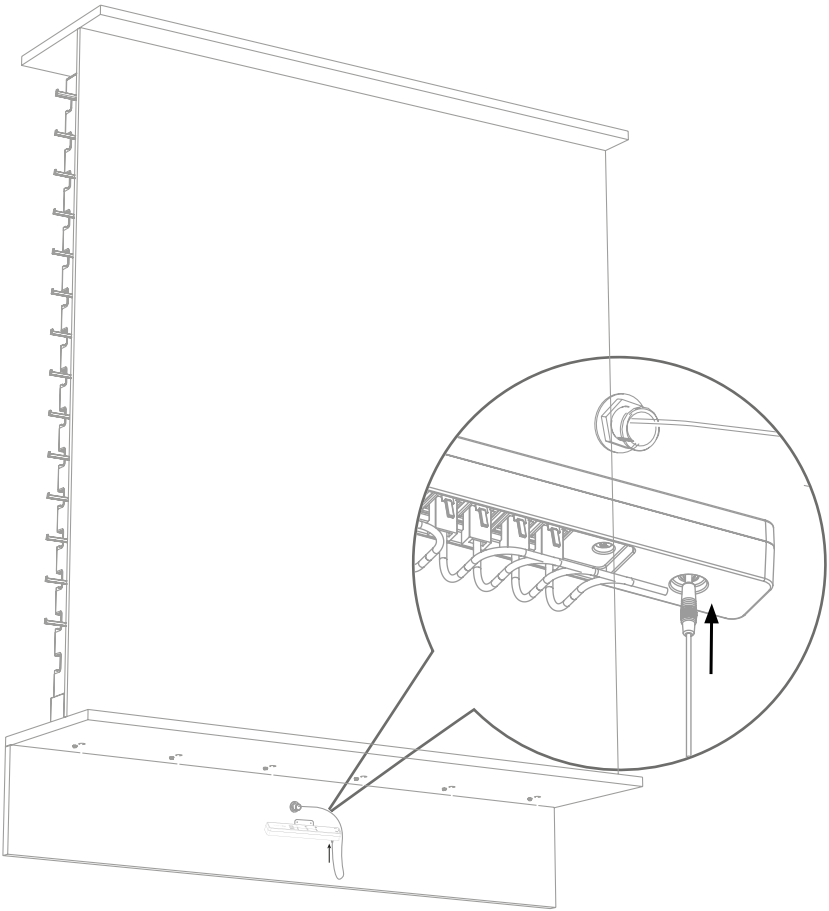


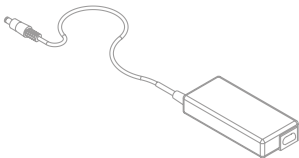
#22



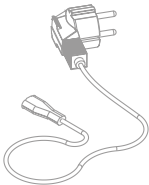
- When using external receiver eye
- Bei der Verwendung von externen Empfänger Augen
- Cuando se utiliza el ojo receptor externo
- Lors de l'utilisation d'œil récepteur externe
- Bij gebruik van een extern ontvangst-oog



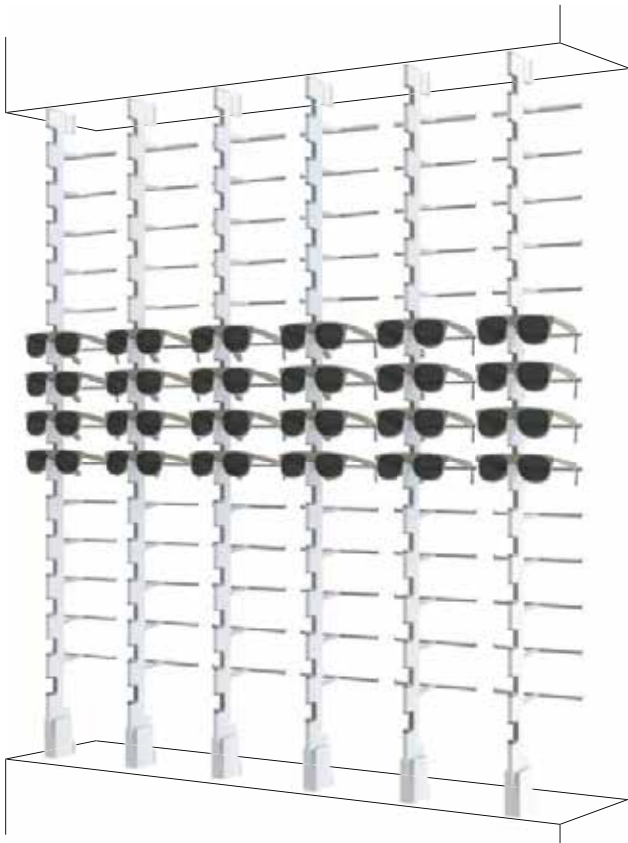
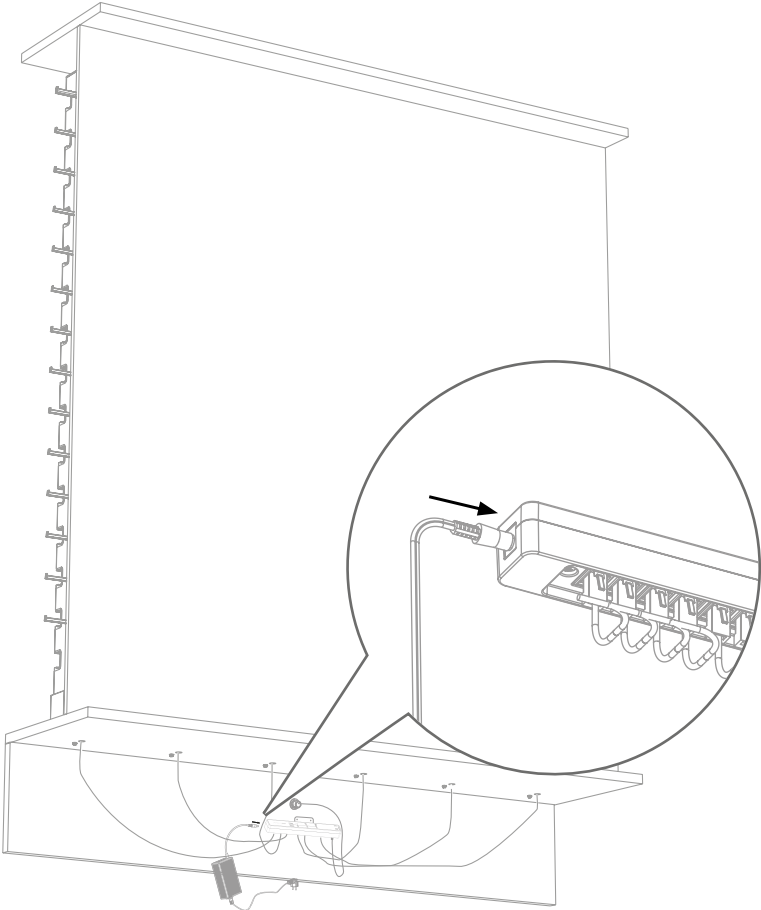




70087 (1x)



70105 (1x)



Head office - The Netherlands
Top Vision Group B.V.
Waarderweg 58
2031 BP Haarlem
The Netherlands

Tel: +31 23 517 66 77
info@topvisiongroup.com
www.topvisiongroup.com